*На правах рукописи*

**АМИРАЛИЕВА РАЗИЯ ЗЕЙДУЛАХОВНА**

**ФОРМИРОВАНИЕ ИКТ-КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПРИ ОБУЧЕНИИ ПО ПРОГРАММЕ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ В ДИСТАНЦИОННОЙ ФОРМЕ (НА ПРИМЕРЕ РЕСПУБЛИКИ ДАГЕСТАН)**

Специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания

(иностранные языки)

13.00.08 – теория и методика профессионального образования

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание

учёной степени кандидата педагогических наук

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

Москва – 2013

Работа выполнена на кафедре лингвистики и информационных технологий факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет» имени М.В. Ломоносова.

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор

**Назаренко Алла Леонидовна**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **Официальные оппоненты:** | доктор педагогических наук, профессор  **Заречная Лариса Петровна**  Кубанский государственный университет филиал в г. Славянске-на-Кубани, кафедра теории и методики профессионального образования и общетехнических дисциплин, профессор  кандидат педагогических наук  **Владимирова Людмила Павловна**  Федеральное государственное научное учреждение «Институт содержания и методов обучения» Российской академии образования, ст. научный сотрудник |
|  |  |
| **Ведущая организация:** | Дагестанский государственный университет |

Защита диссертации состоится «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2013 года в\_\_\_\_\_\_\_ часов на заседании диссертационного совета Д 501.001.04 при Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова по адресу: 119192, Москва, Ломоносовский проспект д. 31, корп.1, факультет иностранных языков и регионоведения, ауд. 107-108.

С диссертацией можно ознакомиться в Фундаментальной библиотеке МГУ имени М.В. Ломоносова.

Автореферат разослан «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_2013 года.

Учёный секретарь диссертационного совета Е. В. Маринина

**Общая характеристика работы**

**Актуальность исследования.** В эпоху информатизации и компьютеризации различных сфер жизнедеятельности человека, модернизации систем среднего и высшего образования повышаются требования к профессиональной компетенции современного специалиста. Функции современного педагога радикально меняются. Всё больше возрастают требования к их интеллектуальному и компетентностному уровню. Среди первостепенных задач системы педагогического образования выделяется задача обеспечения соответствующего уровня профессиональной подготовленности педагогических кадров, предполагающая также владение ими информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ).

Широкое распространение информационных технологий обучения, а также специальных знаний, которые необходимы преподавателям для их использования, позволяют говорить об обучении с помощью компьютера как о направлении в методике преподавания иностранных языков (ИЯ), в рамках которой рассматриваются теоретические и прагматические аспекты применения ИКТ в обучении иностранному языку. В методике преподавания иностранных языков в рамках коммуникативного подхода происходит качественный скачок, связанный с возможностями ИКТ, основанными на Интернете, телекоммуникационных сетях, которые становятся не вспомогательными средствами обучения иностранному языку, а принципиально меняют среду обучения и обеспечивают коммуникативную и межкультурную направленность обучения иностранному языку, открывая новые возможности для знакомства с актуальной и аутентичной информацией о странах изучаемого языка.

Сегодня, когда происходит реформирование образования, проблема внедрения ИКТ в процесс обучения иностранным языкам становится особенно актуальной. Для её решения необходимо формирование информационной компетенции самих преподавателей ИЯ, исследование психолого-педагогических вопросов при использовании компьютерных средств в учебном процессе на основе соблюдения баланса между лучшими методами традиционного обучения и современными педагогическими и информационными технологиями. В связи с этим возникает проблема формирования информационной компетенции у учителей и преподавателей ИЯ.

Усилия многих исследователей в области образования сфокусированы на методологии интегрирования компьютерных технологий в процесс обучения ИЯ и формировании методик и моделей дистанционного обучения. Не столь многочисленны, но имеются работы, рассматривающие использование дистанционного обучения (ДО) в системе повышения квалификации (ПК) преподавателей ИЯ. Тем не менее в педагогической науке не исследованными остаются вопросы, касающиеся сложностей организации дистанционного обучения для формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ в регионах со своеобразной социальной средой и жизненным укладом, учитывающие национальную культуру, менталитет[[1]](#footnote-1) населения и национальную педагогику[[2]](#footnote-2).

В качестве такого региона в данном диссертационном исследовании выступает республика Дагестан. Дагестан представляется на наш взгляд особой территорией, в ходе своего исторического развития приобретшей ярко выраженные самобытные черты, в том числе в области педагогической культуры.

Вовлечение преподавательского корпуса региона в уже существующую, хорошо разработанную систему повышения квалификации ведущих российских вузов через дистанционную форму обучения для формирования кадрового и научного потенциала региона может способствовать решению задач его комплексного развития. При организации дистанционного обучения в системе ПК педагогических кадров по иностранным языкам, мы в первую очередь отталкивались от понимания социальной значимости результатов, полученных от такого обучения. Количественно - до значимости в социуме, который в данном случае представляет республика и в микросоциуме – в конкретном учебном заведении региона, чьи преподаватели ИЯ проходили обучение. Именно значимость в микросоциуме предполагает целостный учёт принципиальных требований, предъявляемых к подготовке преподавателя ИЯ, а значимость в социуме - необходимость реализации социального заказа, обусловленного информатизацией современного общества, заключающегося в подготовке преподавателей ИЯ к использованию ИКТ в процессе обучения для вывода культуры преподавания ИЯ на качественно новый уровень.

Исследование проблемы интегрирования дистанционной формы обучения в систему ПК республики для повышения ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ позволило выявить ряд противоречий между:

* необходимостью реализации социального заказа, обусловленного информатизацией современного общества, заключающегося в подготовке преподавателей ИЯ к использованию ИКТ в процессе обучения для повышения его эффективности и качества и недостаточной психологической готовностью преподавателей ИЯ региона работать с ИКТ.
* необходимостью повышения ИКТ-компетенции у преподавателей ИЯ региона через дистанционные курсы ПК, через фиксацию процесса ПК в информационной среде, что позволит приобрести необходимые навыки и умения использования инновационных технологий и недостаточной обеспеченностью учебного процесса в системе ПК современным оборудованием и низким уровнем информационной компетенции у преподавателей ИЯ региона.

Необходимость целенаправленных усилий по преодолению выделенных противоречий определяет актуальность темы исследования.

**Целью исследования** является разработка опытно проверенной педагогической технологии формирования ИКТ-компетенции у преподавателей ИЯ в дистанционной форме, обуславливающей активное взаимодействие всех участников процесса обучения.

**Объектом исследования** является формирование ИКТ-компетенции у преподавателей ИЯ региона.

**Предмет исследования –** педагогическая технология формирования ИКТ-компетенции в дистанционной форме у преподавателей ИЯ республики Дагестан.

**Гипотеза исследования** заключается в предположении, что формирование ИКТ-компетенции у преподавателей ИЯ региона в дистанционной форме будет эффективным если:

* курсы ПК по формированию ИКТ-компетенции для преподавателей ИЯ будут проходить в дистанционной форме, через фиксацию процесса обучения в информационной среде, что позволит обучающимся приобрести необходимые навыки и умения использования инновационных технологий и создаст естественные предпосылки для повышения информационной культуры преподавателей ИЯ;
* при организации учебного процесса будут использованы передовые педагогические технологии, отражающие особенности компетентностного и контекстного подходов, с учетом специфики дистанционной формы обучения;
* будет реализована особая роль преподавателя-тьютора в дистанционном учебном процессе, обеспечивающего решение следующих задач:

а) организация психологической поддержки в процессе дидактического общения, поддержание комфортной и «безопасной» атмосферы;

б) осмысление индивидуальных проблем в обучении, сложных вопросов и поиск путей их решения;

в) выстраивание уважительных и доверительных отношений сотрудничества, в которых открытое, доброжелательное отношение участников друг к другу стимулирует интерактивное общение в процессе познания, развитие самостоятельности мышления, умений рефлексии;

г) организация самостоятельной и групповой работы обучающихся в рамках обучения в сотрудничестве как способ оценивания успехов обучающихся и выявления у них «слабых» сторон.

* при организации учебного процесса в дистанционной форме будет учитываться специфика национального менталитета обучающихся и особенности национальной педагогической культуры региона.

Реализация поставленной цели на основе выдвинутой гипотезы потребовала решения следующих **задач:**

* проанализировать социокультурные особенности образовательной системы республики;
* определить современные тенденции в образовательной сфере региона, состояние информатизации педагогического процесса и степень использования информационных и педагогических технологий в преподавании иностранных языков;
* предложить возможные пути интеграции дистанционной формы обучения для повышения ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ региона;
* проанализировать специфику организации учебного процесса при формировании ИКТ-компетенции в дистанционной форме в системе ПК;
* произвести отбор методов и организационных форм обучения, форм и критериев оценивания различных видов деятельности, релевантных для использования в дистанционной форме, с учётом целевой аудитории (возрастных, культурных, психологических особенностей учащихся и их запросов и потребностей);
* провести педагогический эксперимент с целью подтверждения эффективности предлагаемой методики использования дистанционного обучения, при реализации курса по формированию ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ;
* теоретически обосновать и экспериментально доказать эффективность использования дистанционного обучения и предложенной технологии обучения для повышения профессиональной и ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ.

Цель, задачи и гипотеза исследования обусловили выбор следующих **методов исследования**:

* изучение и анализ философской, психолого-педагогической, методической и лингводидактической литературы по проблеме исследования;
* изучение государственных нормативных документов, относящихся к вопросам модернизации системы образования России;
* изучение произведений устного народного творчества, трудов по истории, этнографии, народной педагогике и культуре народов Дагестана;
* анализ информационно-образовательных ресурсов Интернета по исследуемой тематике;
* организация эксперимента по проведению в дистанционной форме разработанного в МГУ (на ФИЯР) курса ПК «Теоретико-прагматические основы интегрирования ИКТ в лингводидактику» и осуществление мониторинга учебной деятельности обучающихся преподавателей ИЯ;
* проведение устных интервью и опросов, анкетирование;
* анализ полученных результатов анкетирования.

**Теоретико-методологической базой диссертационного исследования** послужили труды отечественных и зарубежных учёных в следующих областях:

* философия образования и теория обучения (А.А. Вербицкий, Л.С. Выготский, Б.С. Гершунский, Дж. Дьюи, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, А. Маслоу, М.И. Махмутов, Б.Ф. Скиннер, Н.Ф. Талызина, Б. Д Эльконин, J. Abbott, T. Ryan и др.)
* исследования в области педагогики, андрагогики и социальной психологии (А.К. Алиев, С.И. Змеёв, Г.М. Коджаспирова, А.Н. Леонтьев, Ш.А. Мирзоев, М. Ноулз и др.);
* теория информационного общества и информатизации его структур (Б.С. Гершунский, В.Г. Кинелёв, К.К. Колин, Е.И. Машбиц, А.И. Ракитов, Е.Д. Павлова, Tomas R. Rosebrough и др.);
* теория и методика обучения иностранным языкам (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, Е.С. Маркова, Е.И. Пассов, Е.С. Полат, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, С.Г. Тер-Минасова, А.Н. Щукин и др.);
* теория и практика интеграции информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс (М.Ю. Бухаркина, Л.К. Гейхман, В.А. Дугарцыренова, О.В. Иванова, О.М. Корчажкина, Н.А. Кочетурова, М.В. Моисеева, А.Л. Назаренко, Е.С. Полат, В.И. Писаренко, М.А. Татаринова, С.В. Титова, B. Holmberg, R-M. Palloff, L.R. Porter, K. Pratt, A. P. Rovai, L. Sherry, J. Taylor, С. Whitesel и др.);
* концепция дидактической среды сети интернет (М.Ю. Бухаркина, В.И. Овсянников, Е.С. Полат, В.А. Трайнев, А.В. Хуторской, С.А. Щенников, A. Cartelli, B. Pelz и др.);
* исследования в области дистанционного обучения иностранным языкам и обучения иностранным языкам с использованием ИКТ (С.Л. Бояринцева, М.Ю. Бухаркина, В.А. Дугарцыренова, М.Г. Евдокимова, Е.А. Козленкова, М.Ю. Моисеева, А.Л. Назаренко, Е.С. Полат, М.А. Татаринова, С.В. Титова, В.А. Фандей, С.С. Хромов, C-A. Chapelle, J. Davidson, G. Dudeney, A. Goodwyn, N. Hockey, M-N. Lamy, J. Moss, В.Skinner, G. Stockwell, M. Warschauer и др.);
* педагогические и психологические исследования в профессиональном образовании и в системе повышения квалификации учителей (Л.П. Владимирова, В.А. Дугарцыренова, Л.П. Заречная, О.М. Корчажкина, М.В. Моисеева, М.Г. Мухидинов, А.Л. Назаренко, Е.С. Полат, Е.Н. Соловова, Ю.В. Федорова, W. & K. Horton и др.).

**Опытно-экспериментальная работа** проводилась на базе факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова г. Москвы на кафедре лингвистики и информационных технологий. В эксперименте принимали участие учителя школ и гимназий (СОШ села Хив и села Куштиль Хивского района республики Дагестан, гимназии «Сафинат» г. Махачкала), преподаватели Дагестанского государственного университета и Дагестанского государственного педагогического университета.

Исследование осуществлялось с 2009 по 2013 гг. **в три этапа.**

Первый этап (2009 - 2010 гг.) был связан с изучением и анализом научной литературы по проблемам дистанционного обучения английскому языку и особенностям деятельности преподавателя-тьютора в системе дистанционного образования. Анализировались Интернет-источники, посвящённые информационно-коммуникационным технологиям в образовании в целом и в системе ПК в частности. Изучались социокультурные особенности образовательной системы Дагестана. Была определена теоретико-методологическая основа, объект, предмет, цель, гипотеза и задачи исследования.

Второй этап (2010 - 2012 гг.) включал исследование современных тенденций в образовательной сфере региона, состояния информатизации педагогического процесса в средних и высших учебных заведениях и возможные способы включения дистанционной формы обучения в систему ПК учителей и преподавателей ИЯ республики Дагестан. Разрабатывались теоретико-методологические основы реализации дистанционного курса для преподавателей ИЯ с учётом специфики педагогической культуры региона. В форме эксперимента был проведён курс ПК для учителей и преподавателей ИЯ «**Теоретические и прагматические основы интегрирования ИКТ в лингводидактику».**

Третий этап (2012 - 2013 гг.) состоял в отслеживании результатов использования ИКТ в профессиональной деятельности преподавателями ИЯ, прошедшими курсовую подготовку и получившими сертификаты. В связи с полученными результатами были сформулированы выводы исследования, проводилась работа над текстом диссертации.

**Научная новизна работы** заключается в том, что впервые объектом научного исследования явилась проблема формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ культурно-специфического региона в формате дистанционного обучения как фактор модернизации локальной системы образования с учетом особенностей национальной педагогики.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в теоретико-методологическом обосновании разработанной методики обучения для формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ в условиях ДО с учётом современного состояния педагогической культуры региона. При этом:

* выявлены причины низкого порога вовлеченности преподавателей и учителей ИЯ республики Дагестан в процесс эффективного использования информационных ресурсов в преподавании;
* обоснована необходимость введения дистанционной формы обучения для повышения ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ региона, предполагающая изменение концепции учебного процесса с учётом культурных, психологических и социальных аспектов проблемы и опорой на современные теории и подходы к обучению;
* впервые исследована проблема организации дистанционного обучения для повышения ИКТ-компетенции у вышеуказанных специалистов на основе единства компетентностного и контекстного подходов, широкого использования новых педагогических и информационных технологий;
* предложена педагогическая технология «Организация учебного взаимодействия с помощью «виртуального обучающегося», предполагающая конструирование виртуальных учащихся для организации учебного процесса, управления учебной деятельностью и формирования виртуального учебного сообщества;
* разработана научно-обоснованная и практико-ориентированная методика построения дидактического процесса средствами предложенной технологии, в рамках которой особая роль отводится преподавателю-тьютору. Данная методика позволяет преодолеть:

a) недостаточную психологическую готовность к работе в виртуальной образовательной среде;

б) проблемы, связанные с отсутствием навыков компьютерно-опосредованной коммуникации;

в) авторитарный характер взаимоотношений между преподавателем и обучающимися, характеризующийся иерархической структурой («знающий» - «незнающий»);

г) психологическую неготовность к использованию ИКТ в преподавании иностранных языков;

* обоснована необходимость учёта менталитета и национальной педагогики, реализуемой обучающимися преподавателями ИЯ в своей профессиональной деятельности.

**Практическая значимость исследования** заключается в том, что выдвинутые и апробированные в нём теоретические положения относительно отбора организационных форм и методов обучения, форм и критериев оценивания различных видов деятельности обучающихся преподавателей и принципов организации учебного процесса, могут быть внедрены в практику формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ в дистанционной форме. Основные положения работы и методические рекомендации могут быть использованы:

* для повышения квалификации и переквалификации преподавателей ИЯ с целью развития их информационной компетенции;
* в рамках специальных курсов или курсов по выбору, в курсах лекций и на семинарских занятиях по компьютерной лингводидактике и методике обучения иностранным языкам с использованием информационно-коммуникационных технологий;
* для подготовки преподавателей, работающих в системах очного, смешанного и дистанционного обучения;
* в научно-исследовательских программах, посвящённых разработке проектов по дистанционному обучению.

**Достоверность выводов исследования** обосновывается проведённым анализом проблемы, выбором методов адекватных предмету и задачам исследования, результатами применения разработанной технологии обучения и оценкой эффективности курса самими обучающимися, принимавшими участие в эксперименте. Достоверность исследования обеспечивается так же функционированием в Интернете обучающего сайта, созданного в рамках опытно-экспериментальной работы. Режим доступа <http://distancionka.wikispaces.com>.

**Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Дидактический процесс в информационно образовательной среде дистанционного обучения необходимо рассматривать сквозь призму культуры обучающихся, т. е. его восприятия как процесса, осуществляемого в культуросообразной образовательной среде, что позволяет координировать взаимодействие всех участников учебного процесса, вовлекать их в предложенные виды учебной деятельности с максимальной эффективностью, развивать и поддерживать мотивацию к продолжению обучения;

2. Методика организации учебного процесса в дистанционной форме в системе ПК предполагает использование современных методов и технологий обучения, основанных на принципах компетентностного и контекстного подходов в обучении;

3. Формирование ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ средствами технологии «Организация учебного взаимодействия с помощью «виртуального обучающегося» осуществляется наиболее эффективно, когда реализуются педагогические условия, включающие: опору на ситуацию общения и познавательный спор как основные единицы педагогической технологии; мотивацию и совместную деятельность в группе сотрудничества; учет динамики роста у учащихся навыков, составляющих ИКТ-компетенцию;

4. Основная роль в организации учебного процесса по формированию ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ отводится преподавателю-тьютору, который осуществляет:

а) личностно-ориентированное сопровождение учебно-познавательной деятельности, учёт социокультурных особенностей и профессиональных позиций обучающихся, развитие творческого и профессионального потенциала обучающихся через задания проблемного и творческого характера;

б) их психологическую адаптацию к обучению в дистанционной форме и особенностям компьютерно-опосредованной учебной коммуникации;

в) помощь в преодолении затруднений дидактического, технического и организационного характера на всех этапах обучения;

г) активное вовлечение каждого обучающегося в совместную познавательную деятельность при использовании соответствующих методов, организационных форм (метод организации коллективных профессиональных дискуссий, проблемный метод, обучение в сотрудничестве) с учётом профессиональной деятельности обучающихся;

д) поддержание устойчивой мотивации к обучению.

**Апробация и внедрение результатов исследования**.

Основные положения и выводы по результатам исследования обсуждались на аспирантских семинарах, при прохождении дистанционного курса « A training course for Online Tutors», организованного Британским Советом (г. Москва, 2009 г.), на Международной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов» (2012/2013 гг.), докладывались автором на международных конференциях («Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации» (г. Москва, 2010/2012 гг.), научно-практических конференциях («Развитие информационно-образовательного пространства в Республике Дагестан и высшее библиотечное образование» (г. Махачкала, 2010 г.), « Регионы России: стратегии и механизмы модернизации инновационного и технологического развития» ( г. Москва, 2011г.).

**Структура работы** определена целью и логикой исследования. Диссертация объёмом 177 страниц состоит из введения, трёх глав, выводов по каждой главе, заключения, библиографии и приложений. Кроме текстового материала работа содержит таблицы, гистограммы и рисунки.

Во **Введении** обоснована актуальность исследования, рассмотрено состояние проблемы, определены цель, объект, предмет, гипотеза и задачи исследования, конкретизированы методы и этапы работы, аргументированы научная новизна, практическая и теоретическая значимость исследования, сформулированы основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе **«Степень использования дистанционных образовательных технологий в системе непрерывного педагогического образования республики Дагестан на современном этапе модернизации образовательного процесса»** приводятся общие положения новой модели образовательных институтов системы непрерывного педагогического образования. Особое внимание уделяется рассмотрению сущности понятия «ИКТ-компетенция» и анализу составляющих его компонентов. Проводится анализ состояния системы повышения квалификации педагогических кадров по иностранным языкам в республике Дагестан в области инновационной деятельности и определяются проблемы, решение которых возможно при внедрении дистанционных образовательных технологий. Описываются дидактические принципы дистанционной формы обучения применительно к решению задач в системе ПК республики. Проводится исследование факторов, влияющих на организацию учебного процесса в дистанционной форме в республике Дагестан с целью обосновать необходимость разработки опытно проверенной педагогической технологии формирования ИКТ-компетенции, учитывающей принципы традиционной национальной педагогики.

Во второй главе **«Теоретико-методологические основы формирования ИКТ-компетенции преподавателей иностранного языка в дистанционной форме»** рассматриваются теоретико-методологические основания разрабатываемой педагогической концепции формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ региона. Описывается методическая подготовка к организации процесса обучения по формированию ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ средствами предложенной технологии. Обозначаются функции, осуществляемые преподавателем-тьютором на различных этапах организации процесса обучения.

В третьей главе работы **«Оценка эффективности учебного процесса формирования ИКТ-компетенции преподавателей иностранного языка республики Дагестан в дистанционной форме»** рассматривается апробация предложенной педагогической технологии формирования ИКТ-компетенции. Даётся поэтапное описание педагогического эксперимента, в ходе которого осуществлялся учётдинамики роста у обучающихся преподавателей ИЯ знаний, умений и навыков, составляющих ИКТ-компетенцию. Проводится анализ эффективности проведённого эксперимента.

В **заключении** подводятся итоги проведенного исследования, формулируются выводы.

**Библиографический список** исследования включает 193 наименований источников.

В **Приложениях** содержатся образцы анкет, предложенные преподавателям ИЯ для определения их уровня ИКТ-компетенции и для выявления отношения к предложенным видам учебной деятельности, критические высказывания участников курса относительно дистанционной формы обучения, гистограммы, ссылки на авторские образовательные ресурсы, созданные преподавателями ИЯ после курсовой подготовки, отчёт преподавателей ИЯ Дагестанского государственного университета по гранту по разработке и внедрению инновационных образовательных технологий в преподавание языковых дисциплин, в котором они принимали участие после прохождения обучения.

**ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**

В центре внимания реферируемой диссертации находится вопрос разработки опытно проверенной технологии обучения для формирования ИКТ-компетенции у преподавателей ИЯ в дистанционной форме, обуславливающей активное взаимодействие всех участников процесса обучения и учитывающей принципы традиционной национальной педагогики.

В первой главе **«Степень использования дистанционных образовательных технологий в системе непрерывного педагогического образования республики Дагестан на современном этапе модернизации образовательного процесса»** проводится попытка описать основные положения системы непрерывного педагогического образования. В новой системе педагогического образования ядром становится бакалавриат, дополняемый спектром систематически обновляемых магистерских программ и широким выбором программ профессиональной и общекультурной подготовки и переподготовки, которые предоставляют возможность постоянного совершенствования компетенций. Совершенствование и углубление компетенций предполагает многоуровневый характер обучения, возможность выбора обучающимся средств, места и времени обучения, соответствующих его запросам. В связи с этим ключевым фактором становится самостоятельная работа учащихся, а, следовательно, их самостоятельный доступ к учебным ресурсам, дистанционным образовательным технологиям. ИКТ-компетенция определяется как одна из ключевых компетенций современного педагога, реализующая идею непрерывного педагогического образования. На основе анализа работ М.Ю. Барышниковой, В.А. Дугарцыреновой, А.А. Елизарова, Т.С Паниной, М.В. Моисеевой, О.В. Салиш, А.В. Хуторского и других, а также официальных документов, отражающих российскую уровневую классификацию ИКТ-компетенции, рассмотрены различные трактовки понятия «ИКТ-компетенция» учителя-предметника. Под ИКТ-компетенцией учителя-предметника понимается владение знаниями о характерных особенностях и дидактических возможностях компьютерных и Интернет технологий, а также умениями и навыками их использования для решения широкого круга профессиональных и личных задач (В.А. Дугарцыренова). В результате анализа источников также установлено, что в российской системе педагогического образования принято выделять два уровня ИКТ-компетенции: базовый и предметно-ориентированный или профессиональный. Базовый уровень предполагает владение базовыми знаниями, умениями и навыками необходимыми для знакомства с компьютерной грамотностью, а предметно-ориентированный уровень – умение методически грамотно и эффективно применять ИКТ в педагогической деятельности.

На основе обобщения результатов работ М.Ю. Бухаркиной, В.А. Дугарцыреновой, И.А. Зимней, О.В. Ивановой, А.Л. Назаренко, С.В. Титовой и других определены основные компоненты, составляющие ИКТ-компетенцию преподавателя ИЯ. Среди которых выделены как общепользовательские знания, умения и навыки, так и общеметодические (профессиональные).

Проведен анализ практики развития непрерывного педагогического образования специалистов в области преподавания ИЯ республики Дагестан, в результате которого было выявлено, что в системе ПК преподавателей ИЯ слабо решаются задачи, связанные с популяризацией инновационной деятельности преподавателей ИЯ, повышением их ИКТ-компетенции, приобщением педагогов к работе в новом образовательном пространстве и вовлечением их в процесс использования информационных ресурсов в преподавании ИЯ. Для скорейшего решения назревших проблем в системе ПК особенно эффективным может быть использование дистанционных курсов ПК, разработанных ведущими российскими образовательными центрами, которые будут способствовать формированию кадрового и научного потенциала региона для решения задач его комплексного развития.

В результате анализа практического опыта использования ДО в системе профессионального образования (Л.П. Владимирова, А.Л. Назаренко, М.В. Моисеева, Е.С. Полат, В.А. Трайнев, С.А. Щенников, Ю.В. Фёдорова, С.С. Хромов и др.) были выделены ключевые принципы организации дистанционной формы обучения с точки зрения потребностей системы ПК региона. К ним относятся:

- доступность данной формы обучения;

- ориентация на конкретную образовательную задачу;

- модульность;

- непрерывность обучения;

- адаптивность процесса обучения;

- неразрывность курсов повышения квалификации и методической поддержки

преподавателя-тьютора;

- возможность фиксации процесса ПК в информационной среде;

**-** обмен опытом, формирование профессионального сообщества педагогов.

Рассмотрены факторы, оказывающие влияние на формирование национальной педагогики республики. Влияние национальной педагогики отчётливо проявляется в частных методиках, обусловливая устойчивость академических традиций и сопротивление сторонним инновациям, одной из которых является дистанционное обучение. Обоснована необходимость учёта противоречий между принципами и методами дистанционного обучения и принципами традиционной национальной педагогики республики. Проведённый нами анализ показывает, что в основе разных методических культур лежат противоположные, хотя и не взаимоисключающие  мировоззренческие системы, требования к проектированию, организации и осуществлению целостного образовательного процесса, вытекающие из его закономерностей и реализуемые во всех компонентах учебного процесса: целях, содержании, педагогических технологиях, деятельности преподавателей и деятельности учащихся. Поиск гуманистических ориентиров традиционной национальной педагогики, способствующий разрешению этих противоречий, представляет собой важнейшую педагогическую и методическую задачу.

Во второй главе исследования **«Теоретико-методологические основы организации учебного процесса при формировании ИКТ-компетенции преподавателей иностранного языка в дистанционной форме»** в качестве теоретико-методологического обоснования педагогической концепции формирования ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ были выбраны следующие педагогические инновационные подходы: личностно-ориентированный подход (Л.С. Выготский, К. Роджерс, А. Маслоу и др.), культурологический подход (А.Н. Леонтьев, В.Л. Сластенин, Д.В. Качалов и др.), андрогогический подход (С.И. Змеёв, А.И. Кукуев, М. Ноулз и др.), контекстный подход (А.А. Вербицкий, В.Г. Калашников и др.), компетентностный подход (Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, А.В. Хуторской и др.). Анализ вышеперечисленных подходов позволил определить их преимущества с точки зрения потребностей ДО и возможности их реализации как через традиционные формы и методы обучения, так и через новые педагогические технологии.

Следует подчеркнуть, что в ходе проведения дистанционного курса преподаватель-тьютор организовывал совместную учебно-познавательную деятельность обучающихся преподавателей в соответствии со своими представлениями о достижении целей и решении задач курса, руководствуясь спецификой своего предмета, индивидуальными особенностями конкретной группы обучающихся, имеющейся в его распоряжении, условиями технического и учебно-методического плана, т.е. адаптировал готовый учебный материал (существующий авторский курс) к конкретным условиям учебного процесса. Концептуальные решения по организации учебного процесса были приняты на этапе предварительной методической подготовки когда выявились следующие сложности: низкий уровень мотивации, отсутствие опыта компьютерно-опосредованной учебной коммуникации, низкий уровень ИКТ-компетенции у большинства обучающихся, высокая степень тревожности в отношении навыков ИКТ и неуверенность в способности успешно пройти обучение.

Для построения дидактического процесса использовались следующие методы и формы обучения: организация коллективных профессиональных дискуссий, постановка проблемных задач, исследовательская работа (групповая и индивидуальная), обучение в сотрудничестве. Контроль усвоения учебного материала состоял в контролировании процесса индивидуального продвижения обучающихся по курсу, то есть в диагностике уровня сформированности ИКТ-компетенции на каждом этапе обучения. Дидактические материалы, размещенные на платформе курса и направленные на развитие знаний о возможностях информационных технологий в преподавании и самостоятельном изучении иностранного языка, умений и навыков использования основных техник и инструментария следующих сервисов Интернет ([www.Mind42map.com](http://www.Mind42map.com), [www.Dvolver.com](http://www.Dvolver.com), [www.SurveyMonkey.com](http://www.SurveyMonkey.com), [www.Voxopop.com](http://www.Voxopop.com), [www.Podomatic.com](http://www.Podomatic.com), [www.Wikispaces.com](http://www.Wikispaces.com)) дополнялись лекциями по теории и практике ДО и заданиями на углубленный MS Word и PowerPoint.

Этапы построения процесса обучения средствами предложенной педагогической технологии с целью формирования ИКТ-компетенции у учителей и преподавателей ИЯ в дистанционной форме представлены в Таблице 1.

Таблица 1

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Вводно-побудительный этап | |
| Цели | 1.Введение обучающихся в учебно-познавательную деятельность.  2.Коллективообразование и адаптация преподавателей ИЯ к особенностям информационно-образовательной среды ДО. Освоение навыков работы на учебном форуме курса как основного средства компьютерно-опосредованной коммуникации. |
| Задачи тьютора | 1. Формирование у обучающихся мотивации.  2. Организация первого задания на размещение информации о себе и знакомства обучающихся на учебном форуме. Демонстрация возможностей образовательной среды через демонстрационные приёмы с использованием разработанной педагогической технологии «Организация учебного взаимодействия с помощью виртуального обучающегося». |
| Знания, умения и навыки обучающихся | 1. Понимание важности знания изучаемого предмета для профессиональной деятельности, понимание сущности процесса регистрации на учебном сайте, умение заходить на учебный сайт через URL (адрес), владение способами навигации внутри курса (основным инструментарием виртуальной образовательной среды).  2.Владение навыками самопрезентации в сети. |
| Проявленные особенности обучающихся | Обучение осуществляется через наблюдение. Предпочтение отдается заданиям индивидуального характера. Желание взаимодействовать только с преподавателем-тьютором. |
| 2. Основной этап | |
| Цели | 1. Использование оболочки курса для организации учебного процесса.  2. Использование оболочки курса для управления учебным процессом.  3. Развитие умений работать в сотрудничестве с другими участниками обучения.  4. Организация самостоятельной работы с учебным материалом.  5. Постановка перед обучающимися творческих задач, проблем.  6. Контроль. |
| Задачи тьютора | 1.Организация изучения контента курса.  2. Организация тематических дискуссий с использованием разработанной педагогической технологии «Организация учебного взаимодействия с помощью виртуального обучающегося». Тренировка в комментировании сообщений обучающихся преподавателей и преподавателя-тьютора.  3. Помощь в мониторинге тематических дискуссий, совершенствование навыков группового взаимодействия.  4. Помощь в осуществлении поиска, анализа и обработки информации.  5. Знакомство с различными видами информационно-коммуникационных служб и сервисов Интернет, средствами компьютерной графики и их дидактическими возможностями. Помощь в выполнении заданий.  6. Анализ созданных образовательных ресурсов и активности на учебном форуме. |
| Знания, умения и навыки обучающихся | 1.Размещение выполненных заданий в соответствии с указанными модулями курса.  2.Публикация сообщений, размещение ответов на поставленные проблемные вопросы через функцию «комментирование», организация собственного проблемно-тематического обсуждения на учебном форуме.  3. Владение навыками работы в сотрудничестве с другими участниками обучения, знаниями об особенностях компьютерно-опосредованной учебной коммуникации и психологической структуре взаимодействия субъектов обучения в информационной среде.  4. Владение навыками поиска, анализа обработки и представления информации в сети**.**  5. Владение знаниями о методических принципах использования ИКТ в обучении ИЯ, об образовательной терминологии, отражающей новые средства обучения ИЯ. Умения создавать интерактивные учебные материалы в программах MSWord и PowerPoint, использовать информационно-коммуникационные службы и сервисы Интернет в учебном процессе.  6. Умения создавать собственный учебный сайт и включать в него авторские интерактивные учебные материалы и обучающие Интернет ресурсы. |
| Проявленные особенности обучающихся | 1. Не готовность к роли субъекта образовательного процесса.  2.Усилия сконцентрированы на немедленном достижении конкретного, а не на долговременном достижении общего. Отсутствие интереса к общим принципам и теориям, стремление к практическим видам учебной деятельности. |
| 3. Диагностический этап | |
| Цели | Оценка работы учащихся. |
| Задачи тьютора | 1.Анализ активности обучающихся во всех предложенных видах учебной деятельности как объективный инструмент индивидуального продвижения обучающихся по курсу.  2. Вовлечение в дальнейшее обучение |
| Знания, умения и навыки обучающихся | 1. Владение навыками культуры сетевого общения между участниками курса и преподавателем-тьютором.  2. Владение информационными навыками и умениями. Готовность к внедрению Интернет технологий и ресурсов в преподавательскую деятельность. Владение знаниями о методически грамотном и эффективном применении ИКТ в преподавании ИЯ.  3. Умения определять задачи дальнейшего совершенствования, приобретённых знаний, умений и навыков. |
| Проявленные особенности обучающихся | 1.Мотивированность обучающихся на продолжение обучения.  2. Потребность в профессиональном общении. Готовность к обмену опытом посредством ИКТ. |

Обозначены функции, осуществляемые преподавателем-тьютором на различных этапах организации процесса обучения. Среди них выделены: целевая, диагностическая, инструментальная, мотивационная, коммуникативная, методическая, предметно-теоретическая, административная и координирующая функции, функции рефлексии и планирования.

В третьей главе работы **«Оценка эффективности дистанционного учебного процесса формирования ИКТ-компетенции у преподавателей и учителей иностранного языка республики Дагестан»** дано поэтапное описание педагогического эксперимента, в ходе которого осуществлялась проверка эффективности использования дистанционной формы обучения и предложенной педагогической технологии формирования ИКТ-компетенции преподавателей и учителей ИЯ республики Дагестан.

Педагогический эксперимент проводился на базе факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в течение 4-х лет (2009 - 2013 гг.).

В ходе проведения эксперимента были выявлены сложности организации учебного процесса на базе дистанционного курса, связанные с созданием виртуального учебного сообщества и организацией активного взаимодействия обучающихся. Была апробирована педагогическая технология «Организации учебного взаимодействия с помощью виртуального обучающегося». Задачами апробации предложенной технологии обучения в рамках дистанционного курса формирования ИКТ-компетенции преподавателей и учителей ИЯ были:

* определение динамики роста у обучающихся преподавателей знаний, умений и навыков, составляющих ИКТ-компетенцию в ходе проведения дистанционного курса;
* анализ учебной мотивации обучающихся преподавателей на всём протяжении обучения;
* степень активности и вовлеченности обучающихся во все предложенные виды индивидуальной и совместной учебной деятельности.

**1. Динамика роста у обучающихся навыков, составляющих ИКТ-компетенцию** (измерялась в ходе вводно-побудительного, основного и диагностического этапов организации учебного процесса). Измерялся уровень следующих общепользовательских и общеметодических знаний и умений в области ИКТ.

Таблица 2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Аспект | Вводно-побудительный этап | Основной этап | Диагностический этап | Прирост показателей |
| **Общепользовательские знания и умения** | | | | |
| Владение навыками работы с ИКТ с учётом их специфики | | | | |
| Знания о современных программных оболочках | 3,5 | 4,0 | 4,6 | 1,1 |
| Знания о видах информационно-коммуникационных служб и сервисов | 1,6 | 2,9 | 3,6 | 2,0 |
| Навыки работы с основными инструментами ИКТ | 2,4 | 3,4 | 4,6 | 2,2 |
| Знания и умения использования рациональных методов поиска и хранения информации в современных информационных массивах | | | | |
| Поиск информации в сети | 2,6 | 3,2 | 4,6 | 2,0 |
| Умения представить информацию в Интернете | 2,4 | 3,2 | 3,6 | 1,2 |
| Владение навыками работы с информацией представленной в электронном виде | 3,2 | 4,0 | 4,2 | 1,0 |
| **Общеметодические знания и умения** | | | | |
| Знания об особенностях компьютерно-опосредованной учебной коммуникации | | | | |
| Самопрезентация в сети | 1,8 | 3,0 | 3,6 | 1,8 |
| Знания о психологической структуре взаимодействия субъектов обучения в информационной среде | 1,0 | 2,0 | 3,0 | 2,0 |
| Умения управлять коммуникативным процессом в ходе использования асинхронных служб связи | 1,0 | 3,0 | 3,2 | 2,2 |
| Умения работать в сотрудничестве с другими участниками обучения | 1,5 | 2,9 | 3,6 | 2,1 |
| Владение навыками организации и проведения уроков и внеклассных мероприятий с использованием телекоммуникационных технологий | | | | |
| Знания об особенностях информационных потоков в своей области деятельности | 1.5 | 2,5 | 3,6 | 2,1 |
| Умения организовывать самостоятельную работу учащихся посредством Интернет-технологий | 1,0 | 2,5 | 3,8 | 2,8 |
| Умения создавать собственные электронные образовательные ресурсы | 1,0 | 3,4 | 4,8 | 3,8 |
| Готовность к профессиональному обмену опытом посредством Интернет технологий | 1,0 | 2,9 | 3,6 | 2,6 |

Анализ данных таблицы 2 позволяет заключить, что в среднем прирост показателей по всей группе составил 2,0 балла, несмотря на достаточно низкие исходные результаты тестирования уровня ИКТ-компетенции у 16-ти преподавателей ИЯ.

Показательно, что восемь преподавателей (№3, №6, №8, №9, №14, №17, №19, №23), чей уровень ИКТ-компетенции в начале обучения был ниже базового приблизились к предметно-ориентированному (профессиональному) уровню ИКТ-компетенции.

Результаты качественной оценки эффективности учебного процесса (анкетирование, интервьюирование, анализ активности обучающихся во всех предложенных видах учебной деятельности, контролирование процесса индивидуального продвижения обучающихся по курсу) свидетельствуют о **высокой степени активности и вовлеченности** обучающихся во все предложенные формы индивидуальной и совместной учебной деятельности и **устойчивости учебной мотивации** на основном и диагностическом этапах обучения.

Можно заключить, что успешное завершение курса большей частью преподавателей ИЯ, обучавшихся на курсе, обусловлено совокупностью психолого-методических условий, обеспечивающих успешную адаптацию к дистанционной форме обучения, стимулирующих желание общаться в процессе познания и дальнейшее комфортное пребывание на курсе. К данным условиям мы относим: оперативную индивидуализированную поддержку со стороны тьютора и «виртуального обучающегося», наличие творческих заданий для индивидуальной и групповой работы, активного виртуального обучающегося сообщества, успешную адаптацию к новой среде обучения и дальнейшее комфортное пребывание в ней.

Для анализа эффективности проведённого курса нами была разработана критериальная база. В качестве критериев были выбраны:

* критерий социальной значимости;
* критерий завершённости;
* критерий удовлетворённости;
* критерий практической направленности;
* критерий наличия потребности в дальнейшем развитии.

Оценка эффективности обучения проводилась посредством он-лайн анкетирования обучающихся преподавателей. Анкета состояла из 15 показателей, по три показателя на каждый критерий (критерии в анкете не указывались). Участники курса должны были выбрать наиболее значимые для себя показатели, которые формулировались в виде утверждений. В анкетировании принимали участие 14 преподавателей ИЯ, прошедших курс. Максимальное количество баллов по каждому критерию составляло 42 балла. Анкетирование проводилось с позиций обучающихся и с позиции тьютора, для анализа соответствия целеполаганий тьютора, его представлений о состоянии обучающихся с реальным положением и отношением обучающихся к дистанционному курсу. По завершению анкетирования проводился процентный расчет по каждому критерию.

Различия в представлении обучающихся преподавателей ИЯ и тьютора об эффективности проведённого курса по выше перечисленным критериям можно наблюдать на гистограмме (см. Рис.1).

Рис.1 Результаты, полученныена основе анализа ответов обучающихся и преподавателя-тьютора по определению эффективности обучения на дистанционном курсе «Теоретические и прагматические основы интегрирования ИКТ в лингводидактику».

Наиболее сильное расхождение в целеполагании тьютора и представлений обучающихся по оценке эффективности дистанционного курса наблюдается по критерию социальной значимости. Данный критерий получил наивысшую оценку с позиции тьютора, т. к. при исследовании проблемы интегрирования дистанционной формы обучения в систему ПК республики для повышения ИКТ-компетенции преподавателей ИЯ, выявилась необходимость реализации социального заказа, заключающегося в подготовке преподавателей ИЯ к использованию ИКТ в процессе обучения для повышения его эффективности и качества, а также вывода культуры преподавания ИЯ на качественно новый уровень. Показательно, что 16 баллов (что составляет 38 %), отданные обучающимися критерию социальной значимости показывают динамику роста психологической готовности работать с ИКТ, желание «перестроиться» и принять современную парадигму образования.

Активное участие выпускников дистанционного курса год спустя в грантах, учреждённых руководством региональных вузов, по интегрированию ИКТ в процесс преподавания ИЯ, а также в предложенных преподавателем-тьютором международных дистанционных проектах, свидетельствует о смене их мировоззренческих позиций в своей профессиональной деятельности, желании овладеть информационными технологическими инструментами для полноценной реализации своих профессиональных амбиций на уровне, отвечающем современным требованиям.

В **заключении** обобщаются основные итоги диссертационного исследования в соответствии с поставленными задачами. На основе результатов опытного формирования ИКТ-компетенции доказана педагогическая целесообразность применения дистанционной формы обучения и разработанной методики формирования ИКТ-компетенции преподавателей и учителей ИЯ республики Дагестан. Предлагаемая технология обучения способствует плавной трансформации и адаптации учащихся к условиям виртуальной обучающей среды, обеспечивает становление у них творческого мышления и эффективного самовыражения при сохранении традиционных педагогических ценностей и профессиональных убеждений обучающихся, способствует эффективному усвоению теоретической части курса, что позволяет свободно оперировать полученной информацией в процессе выполнения практических задач и формирует общепользовательские и общеметодические знания и умения в области ИКТ.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

1. **Амиралиева Р.З. Инновационное обучение в условиях Северного Кавказа (на примере республики Дагестан) // Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация . – 2011. – №2. - С. 120-125.**
2. **Амиралиева Р.З. Организация дистанционного обучения в регионах со своеобразной социальной средой и жизненным укладом (на примере проведенного дистанционного курса для преподавателей иностранного языка республики Дагестан) // Информатизация образования и науки. - 2013. - №(1)17. – С. 39-47.**
3. **Амиралиева Р.З. Подготовка педагогических кадров, обладающих необходимым уровнем ИКТ-компетенции, как одна из основных задач системы непрерывного педагогического образования (применительно к специалистам в области преподавания иностранных языков) //Преподаватель XXI век. – 2013. - № 4.– С.25-30.**
4. Амиралиева Р.З. Дистанционное образование как фактор обеспечения стабильности на Северном Кавказе (на примере республики Дагестан) // материалы 4 Международной научно-методической конференции Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Вып. 4: сб. ст./ М-во образования и науки РФ [и др.]; под ред. А.Л. Назаренко. – М.: Центр Дистанц. Образования: Фак. иностр. яз.и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова, 2010.- С.252-256.
5. Амиралиева Р.З. Дистанционные образовательные технологии - как важный сегмент информационно-образовательного пространства республики Дагестан // Культурно-образовательное пространство Северного Кавказа: проблемы и перспективы [Текст]: материалы Всероссийской научно-практической конференции 20 октября 2011 г. / Сост. З.К. Лошаковская. – Махачкала, 2011. - С.44-49.
6. Амиралиева Р.З. Организация учебного сетевого взаимодействия с помощью «виртуального слушателя» // материалы 5 Международной научно-методической конференции Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Вып. 5: сб. ст./ М-во образования и науки РФ [и др.]; под ред. А.Л. Назаренко. – М.: Центр Дистанц. Образования: Факультет иностр. яз. и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова,2012.- С.140-146.
7. Амиралиева Р.З., Юзбеков З.К. Региональные проблемы модернизации и инноваций на Северном Кавказе // Регионы России: Стратегии и механизмы модернизации, инновационного и технологического развития. Тр. Седьмой междунар. научн.-практ. конф. / РАН. ИНИОН. Отд. Науч. Сотрудничества и междунар. связей; Отв. Ред. Ю.С. Пивоваров. – М., 2011. – Ч.1. – С. 373-374.
8. Амиралиева Р.З. Наличие ИКТ-компетенции как необходимое условие профессиональной самореализации преподавателя иностранного языка // Языки народов мира и РФ: материалы научно-практической конференции ноября 2013г. - Махачкала, 2013.

1. Менталитет – характерные черты национального склада ума [Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики…:учебное пособие. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. - с. 231]. [↑](#footnote-ref-1)
2. Под национальной педагогикой мы понимаем устойчивость обучающих традиций, которые чётко проявляются в частных методиках. [↑](#footnote-ref-2)